

當我們同在一起 — 打造共融友愛的學習環境

花蓮縣北昌國小 四年忠班



希望力 / Hope



「老師！這個新同學跟我們很不一樣欸！」

- 班上轉來巴基斯坦籍的學生。
- 班級同學和轉學生彼此感到既陌生又緊張。
- **安排第一階段訪談孩子**，覺察孩子情緒。
- 班會討論**該如何拉近彼此距離**。
- 孩子們的共識是**希望能共同創造一個全新的「家」**彼此都能適應。



第一次訪談：

孩子對新同學柏翰的第一印象？



感覺很緊張



因為我不會英文



我看柏翰中午吃的東西都很好奇

造成孩子的緊張感，經影片訪問統整是由下面三項差異所影響：



首先〔用心〕迎接新同學柏翰



已讀 46
16:39

2024年10月22日 二

各位家長好

有一個好消息要告訴大家
班上明天開始來了一位轉學生，來自巴基斯坦的外國小男生！完全不會我們的語言，只會英語溝通。

預計在台灣兩年的時間
相信我們班這麼友善溫暖一定會和新同學相處的非常好 🐰



代表班級領取「友誼之星」獎，同學希望全校都可以認識柏翰。

相見歡，贈用見面禮。



超越力 / Exceed

「不同的文化是人類的寶藏，讓我們在共融中互相學習。」— 瓊•巴斯金 (Joan Baez)

- 針對**文化差異**，做了以下課程的安排：



- **第二次訪談孩子**，是否更了解柏翰？

宗教

導師介紹伊斯蘭教



國家

柏翰父親介紹巴基斯坦



家鄉

柏翰介紹家鄉吉爾吉特



繪本

柏翰母親講述繪本故事



第二次訪談： 你覺得自己跟柏翰有什麼不同？

不同

種族、文化

語言

相同

善良、乖巧

北昌國小的
學生



但我們都是人



但是我們都是北昌國小的小朋友



是乖小孩



但我們一樣都很善良

救援力 / Rescue

- 針對**語言的差異**，調適方式如下：
 1. **課室小天使**，協助柏翰課堂跟上學習進度。
 2. 營造多元活潑的學習氣氛，進行**雙語教學**。
 3. 藉由**ipad的即時翻譯**，做為學習輔具。
 4. **申請華語教師**，進行每日外加的華語課程訓練。



課室小天使照片集

瑪利亞基金會
小學生
真人圖書館
18th 公益行動
HERO Talks



雙語教學 / 以健康、數學和美勞為例



健康課



數學課



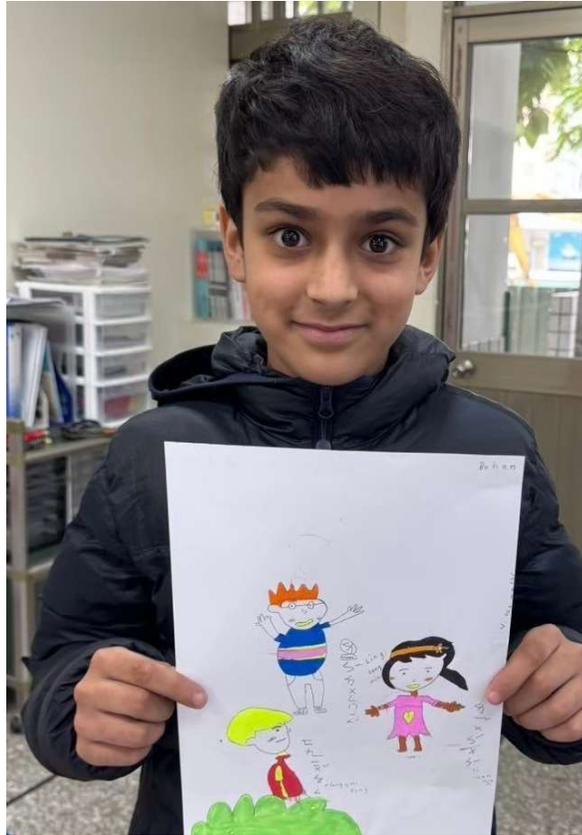
美勞課



雙語教學 / 以科學遊戲社團活動為例



華語課程照片集



每個星期固定四天的放學後柏翰會和弟弟一起在圖書館上華語課，從注音符號開始學習。



救援力 / Rescue



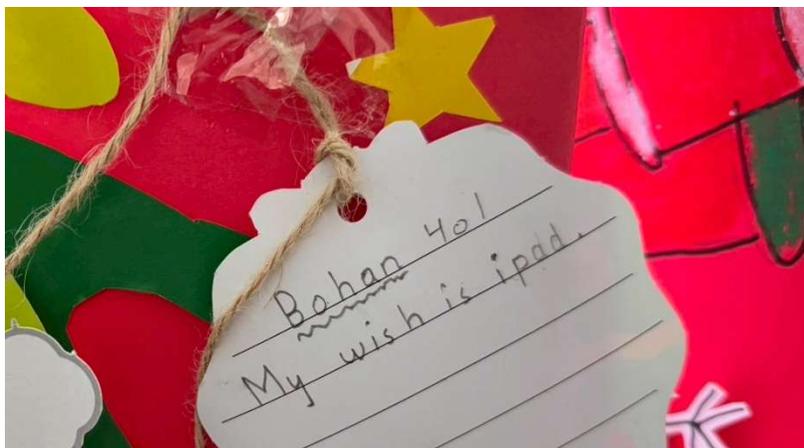
- 除課程與活動中克服**語言的差異**。
- **融入校園生活和節慶文化**也是拉近距離的關鍵。



- **第三次訪談孩子**，平常和柏翰的互動狀況。



校內聖誕樹布置活動



柏翰許了一個想要Ipad的願望。



節慶文化 - 過年



華語課

- 吉祥話練習

綜合課

- 雙語繪本
- 習俗解說

美勞課

- 鑑賞春聯
- 自製鞭炮



第76號地震2025.03.25

◎ 第 076 號顯著有感地震報告

🕒 發震時間：2025/03/25 09:40:48

📍 位置：北緯 23.91度，東經 121.65度
即在花蓮縣政府南南東方 9.7 公里，位於花蓮縣近海

📏 地震深度：25.3公里

📊 芮氏規模：5.1



柏翰表示在巴基斯坦，沒有地震。
第一次看到防災頭套，以為是午休枕頭。

平日防災演練時，無法感受地震的可怕。

當2025年3月25日，芮氏規模5.1
對柏翰來說非常可怕，也因為這次地震，
讓柏翰瞬間學會逃生和急救包的重要。

承諾會擔負起家裡防震幫手的工作。



兒童節慶祝活動



柏翰戰隊共19人，
校內表演合唱
「踏山河」。



巴基斯坦沒有過兒童節，這是
柏翰第一次過兒童節，收兒童
節禮物。



第三次訪談： 分享一個和柏翰的互動。



克服力 / Overcome



「只有當我們彼此接納，才能創造一個更加美好的世界。」—安吉拉•默克爾 (**Angela Merkel**)

- 透過**作文教學**，將所有學習與體悟串成文章。
- 延伸至生活，推及他人，也能做到**尊重與包容**。
- 觀察下課後的互動，珍惜相處時間。
- 進行**第四次的訪談**，孩子真心話時間。



作文教學-我的外國同學



繪本

結構圖

實作



作文投稿至地方報和北昌131校刊



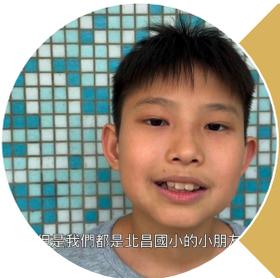
讓我從他身上學到尊重

雖然柏翰國家的文化與我們不大相同，但是愛是無國界的。（恩葦）



也可以當好朋友

我在柏翰身上學到了不同國家文化的人也可以當好朋友，那為什麼這個世界還要戰爭呢？（若綺）



但是我們都是北昌國小的小朋友

我從柏翰身上學到很多英文，增廣自己的見聞，可說是好處多多（廷睿）



作文投稿至地方報和北昌131校刊



我在柏翰身上學到了勇敢

我從他的身上學到樂觀，他每天看起來都很開心，也和同學相處得很融洽（英驊）



瞭解了他的家鄉

因為有柏翰我們才能夠認識巴基斯坦的文化、飲食等等我們是如此幸運啊！（鈺昕）



感覺很緊張

我想要給柏翰過一個難忘的兒童節，謝謝柏翰給我們這麼多樂趣（品蓁）



第四次訪談：

1. 你在柏翰身上學到什麼？



尊重包容

勇敢堅強

異國文化



第四次訪談：

2. 你喜歡這個外國同學嗎？

喜歡



因為我們是朋友



我喜歡這個外國同學



因為他對任何事都充滿好奇心



因為他會逗我笑



喜歡柏翰的原因是因為他很幽默



也喜歡跟我們一起玩遊戲



是因為我覺得他很有趣



第四次訪談：
柏翰對這個班級的感覺？

